

## København/Roskilde

### 1. Location

4 NM SE of Roskilde

### 2. Address

Copenhagen Airport, Roskilde  
Lufthavnsvej 20  
DK-4000 Roskilde

TEL: +45 32 31 32 31  
TEL: +45 32 31 62 20 (direct AIS/ARO)  
FAX: +45 32 31 62 77 (ADM/AIS/ARO)  
AFS: EKRK

### 3. Approved for

VMC day and VFR night operations

### 4. Operational hours

APP: H24 (H24)  
TWR: H24 (H24)  
AD: H24 (H24)  
ADO: H24 (H24)  
ARO: Daily 0600-2100 (Daily 0500-2000)  
For outbound traffic between  
2100-0600 (2000-0500) FPL to ARO  
EKCH TEL +45 32 47 82 72

AIS: H24 (H24)

MET: H24 (H24)

### 5. Customs/Immigration

The airport is open for traffic to/from all States.  
Hours for customs clearance and immigration as  
for AD. PN 1 HR.

### 6. Fuel, Oil and De-icing Fluid, etc.

Fuel: 100 LL  
Jet A1 (Truck 600 l/min)  
(Stand 200 l/min)

Oil: 80, W15W50

De-icing Fluid: Limited and only type 1+2

Refuelling available H24, however 1 HR PN  
2100-0600 (2000-0500). Self service possible  
H24 for holders of BP-carnet, SHELL-carnet and  
creditcards. De-icing available H24. However 1  
HR PPR 2100-0600 (2000-0500).

### 7. Hangar Space for Visitors

No

### 8. Repair Facilities Available

Yes

### 9. Rescue and Fire Fighting Service

CAT 5, 6 and 7  
PPR 1 hour for all traffic H24.

### 10. Seasonal Availability

All seasons. Snow removal equipment available

### 11. Hotel

Hotels in town

### 1. Beliggenhed

4 NM SE for Roskilde

### 2. Adresse

Københavns Lufthavn, Roskilde  
Lufthavnsvej 20  
4000 Roskilde

TEL: 32 31 32 31  
TEL: 32 31 62 20 (direkte AIS/ARO)  
FAX: 32 31 62 77 (ADM/AIS/ARO)  
AFS: EKRK

### 3. Godkendt til

VMC dag og VFR nat operationer

### 4. Tjenestetider

APP: H24 (H24)  
TWR: H24 (H24)  
AD: H24 (H24)  
ADO: H24 (H24)  
ARO: Dagligt 0600-2100 (Dagligt 0500-2000)  
For udgående trafik mellem  
2100-0600 (2000-0500) FPL til ARO  
EKCH TEL 32 47 82 72

AIS: H24 (H24)

MET: H24 (H24)

### 5. Told/Pas

Lufthavnen er åben for trafik til/fra alle lande. Ti-  
der for told- og paskontrol som for AD. PN 1 HR.

### 6. Brændstof, olie og afisningsvæske m.m.

Brændstof: 100 LL  
Jet A1 (Truck 600 l/min)  
(Stand 200 l/min)

Olie: 80, W15W50

Afisningsvæske: Begrænset og kun type 1+2

Tankning til rådighed H24, dog 1 HR PN 2100-  
0600 (2000-0500). Selvbetjening mulig H24 for  
indehavere af BP-carnet, SHELL-carnet og kred-  
ditkort. Afisning mulig H24. Dog 1 HR PPR 2100-  
0600 (2000-0500).

### 7. Hangarplads for besøgende

Nej

### 8. Reparationsmuligheder

Ja

### 9. Brand og redningstjeneste

CAT 5,6 og 7  
PPR 1 time for al trafik H24.

### 10. Sæsonmæssig anvendelighed

Hele året. Snerydningsudstyr til rådighed

### 11. Hotel

Hoteller i byen

## 12. Restaurant

Yes

## 13. Tourist Office

Roskilde

TEL: +45 46 31 65 65

FAX: +45 46 31 65 60

## 14. Medical Facilities

Hospital in town

## 15. Transport

Taxi

## 16. Local Regulations/Remarks

### a. Noise abatement provisions

#### 1. General provisions

1.1 The noise abatement provisions may be deviated, if the Air Traffic Controller or the Pilot-in-Command judges it necessary for safety reasons.

1.2 Overflying the towns Gadstrup, Snoldelev, Tjæreby, Tune, Vindinge and Vor Frue should be avoided in connection with VFR take-off and landing, see the chart AD 2. EKRK - 7. This provision is valid for all VFR flights to and from Roskilde Airport and for all flights (IFR and VFR) flying visual aerodrome traffic circuits for landing exercises.

1.3 Violation of the noise abatement provisions can be punished in pursuance of the Regulations for Civil Aviation BL 3-40 "Abatement of Noise from Controlled Aerodromes".

#### 2. Jet aircraft

2.1 Jet aircraft may operate only, if they are noise certificated according to ICAO Annex 16, chapter 2 or chapter 3, and if they comply with the noise criteria given in ICAO Annex 16, chapter 2 for aircraft with a MTOM up to 34.000 KG.

2.2 School and training flights are prohibited with jet aircraft with a MTOM above 5700 KG, unless it can be documented that the noise level for the aircraft concerned is less than or equal to 80 dB (A), cf. Guidance Material no 5/1994 - issued by the Danish Environmental Protection Agency - concerning noise from aerodromes.

2.3 Before executing VFR school and training flights the Pilot-in-Command shall obtain more specified instructions from the Airport Office/Briefing.

2.4 VFR landing exercises carried out in connection with school flights are permitted only as stated in item 3.4.

#### 3. Propeller and turboprop aeroplanes

3.1 After take-off the Pilot-in-Command should aim to use an air speed giving the best rate of climb.

## 12. Restaurant

Ja

## 13. Turistkontor

Roskilde

TEL: +45 46 31 65 65

FAX: +45 46 31 65 60

## 14. Lægehjælp

Hospital i byen

## 15. Transport

Taxa

## 16. Lokale regler/Bemærkninger

### a. Støjbeğrænsende bestemmelser

#### 1. Generelle bestemmelser

1.1 De støjbeğrænsende bestemmelser kan fraviges, hvis det af flyvelederen eller fartøjschefen skønnes nødvendigt af sikkerhedsmæssige årsager.

1.2 Overflyvning af byområderne Gadstrup, Snoldelev, Tjæreby, Tune, Vindinge og Vor Frue skal undgås i forbindelse med VFR-start og landing, se kortet AD 2. EKRK - 7. Bestemmelsen gælder for alle VFR-flyvninger til og fra Roskilde Lufthavn, og for alle flyvninger (IFR og VFR), hvor der flyves visuelle trafikrunder i forbindelse med landingsøvelser.

1.3 Overtrædelse af de støjbeğrænsende bestemmelser vil kunne straffes i medfør af BL 3-40, "Bestemmelser om beğrænsning af støjgener fra kontrollerede flyvepladser".

#### 2. Jetlufftøjtøjer

2.1 Jetlufftøjtøjer må kun operere, såfremt de er støjcertificerede i henhold til ICAO Annex 16, kapitel 2 eller kapitel 3, og såfremt de opfylder de i ICAO Annex 16, kapitel 2 anførte støjmæssige krav til lufftøjtøjer med en MTOM på op til 34.000 KG.

2.2 Skole- og træningsflyvning er ikke tilladt med jetlufftøjtøjer med MTOM over 5.700 KG, med mindre det kan dokumenteres, at lufftøjtøjets støjtal er mindre end eller lig med 80 dB (A), jf. Miljøstyrelsens vejledning nr. 5/1994 om støj fra flyvepladser.

2.3 Inden VFR skole- og træningsflyvning påbegyndes, skal fartøjschefen indhente nærmere instruktion på havnekontoret/briefing.

2.4 VFR-landingsøvelser udført i forbindelse med skoleflyvning er kun tilladt som anført i punkt 3.4.

#### 3. Propeller- og turbopropflyvemaskiner

3.1 Efter start bør det tilstræbes at anvende den flyvehastighed, der giver den bedste stige-hastighed (rate of climb).

3.2 School and training flights are prohibited with aircraft with a MTOM above 5.700 KG, unless it can be documented that the noise level for the aircraft concerned is less than or equal to 80 dB (A), cf. Guidance Material no 5/1994 - issued by the Danish Environmental Protection Agency - concerning noise from aerodromes (noise class I, II and III).

3.3 Before executing VFR school and training flights the Pilot-in-Command shall obtain more specified instructions from the Airport Office/Briefing.

3.4 VFR landing exercises carried out in connection with school flights are permitted only:

- a. From 1 MAY to 31 AUG:  
MON-FRI, EXC HOL 0700-1900 Danish time  
SAT, EXC HOL 0700-1400 Danish time
- b. From 1 SEP to 30 APR:  
MON-FRI, EXC HOL 0700-2200 Danish time  
SAT, EXC HOL 0700-1400 Danish time

VFR landing exercises carried out in connection with school flights are also permitted - from 1 SEP to 30 APR on certain Saturdays within the period 1400-1900 Danish time - by arrangement with the Airport Office.

3.4.1 VFR landing exercises carried out by a holder of a licence in order to maintain the privileges of the licence are not subject to any time limitation.

3.4.2 IFR landing exercises are not subject to any time limitation.

#### 4. Helicopters

4.1 School and training flights with helicopters with MTOM above 5.700 kg are prohibited.

4.2 Before executing VFR school and training flights, the Pilot-in-Command shall obtain more specified instructions from the Airport Office/Briefing.

4.3 VFR landing exercises carried out in connection with school flights are permitted only as stated in item 3.4.

#### 5. Reporting

5.1 Reporting by the Pilot-in-Command to the Danish Transport Authority.

5.1.1 The Pilot-in-Command shall as fast as possible report to the Danish Transport Authority, when it has not been possible to comply with the provision in item 1.2 due to safety reasons.

5.2 Reporting by the Air Navigation Services KØBENHAVN to the Danish Transport Authority.

3.2 Skole- og træningsflyvning er ikke tilladt med luftfartøjer med MTOM over 5.700 kg med mindre det kan dokumenteres, at luftfartøjets støjtal er mindre end eller lig med 80 dB(A), jfr. Miljøstyrelsens vejledning nr. 5/1994 om støj fra flyvepladser (støjklasse I, II og III).

3.3 Inden VFR skole- og træningsflyvning påbegyndes, skal fartøjschefen indhente nærmere instruktion på havnekontoret/ briefing.

3.4 VFR-landingsøvelser udført i forbindelse med skoleflyvning er kun tilladt:

- a. Fra 1 MAY til 31 AUG:  
MON-FRI, EXC HOL 0700-1900 dansk tid  
SAT, EXC HOL 0700-1400 dansk tid
- b. Fra 1 SEP til 30 APR:  
MON-FRI, EXC HOL 0700-2200 dansk tid  
SAT, EXC HOL 0700-1400 dansk tid

I perioden 1 SEP til 30 APR er VFR-landingsøvelser udført i forbindelse med skoleflyvning desuden tilladt på visse lørdage i tidsrummet 1400-1900 dansk tid efter nærmere aftale med havnekontoret.

3.4.1 VFR-landingsøvelser udført af en certifikatindehaver med henblik på at opretholde certifikatets rettigheder er ikke omfattet af tidsmæssige restriktioner.

3.4.2 IFR-landingsøvelser er ikke omfattet af tidsmæssige restriktioner.

#### 4. Helikoptere

4.1 Skole- og træningsflyvning er ikke tilladt med helikoptere med MTOM over 5.700 kg.

4.2 Inden VFR skole- og træningsflyvning påbegyndes, skal fartøjschefen indhente nærmere instruktion på havnekontoret/ briefing.

4.3 VFR-landingsøvelser udført i forbindelse med skoleflyvning er kun tilladt som anført i punkt 3.4.

#### 5. Rapportering

5.1 Fartøjschefens rapportering til Trafikstyrelsen.

5.1.1 Fartøjschefen skal snarest muligt underrette Trafikstyrelsen såfremt det af sikkerhedsmæssige grunde ikke har været muligt at overholde bestemmelsen i punkt 1.2.

5.2 Flyvesikringstjensten Københavns rapportering til Trafikstyrelsen.

- 5.2.1 The Air Navigation Services KØBENHAVN shall notify the Danish Transport authority of every clearance deviating from the above mentioned provisions.
- 5.2.2 The Air Navigation Services KØBENHAVN shall notify the Danish Transport Authority of every clearance according to the provision in item 1.1.
- 5.2.3 The Air Navigation Services KØBENHAVN shall notify the Danish Transport Authority when observing the towns overflown - mentioned in item 1.2 - in connection with VFR take-off or landing.
- 5.3 Københavns Lufthavne A/S (Copenhagen Airports) reporting to the Danish Transport Authority.
- 5.3.1 Københavns Lufthavne A/S (Copenhagen Airports) shall notify the Danish Transport Authority when it has been ascertained that jet aircraft has been operating against the regulation in item 2.1.
- 5.3.2 Københavns Lufthavne A/S (Copenhagen Airports) shall notify the Danish Transport Authority when it has been ascertained that aircraft has executed school and training flights against the provisions in item 2.2, 3.2 or 4.1.
- 5.3.3 Københavns Lufthavne A/S (Copenhagen Airports) shall notify the Danish Transport Authority when it has been ascertained that school flight has taking place against the provisions in item 2.4, 3.4 or 4.3.
- 5.4 The Danish Transport Authority follow-up of reports.
- 5.4.1 The Danish Transport Authority will make further investigation based on the received reports. The investigation will include an evaluation of whether liability to punishment shall be exercised according to Regulations for Civil Aviation BL-40.
- b. Gliding and hang gliding  
Gliding and hang gliding within Copenhagen Area, see ANCS 1:250 000 - Copenhagen Area.  
VFR flights may obtain information about active gliding and hang gliding areas from ROSKILDE TOWER/APPROACH.  
A request for clearance to pass an active area will normally be complied with, but VFR flights cleared to pass an active area will not receive the prescribed traffic information and advice to avoid collision normally given by ATS for airspace class C.  
  
When flying in an active area the requirement for transponder - in airspace class C - is suspended.

- 5.2.1 Flyvesikringstjenesten København skal underrette Trafikstyrelsen om enhver klarering, der afviger fra ovenstående bestemmelser.
- 5.2.2 Flyvesikringstjenesten København skal underrette Trafikstyrelsen om enhver klarering i henhold til bestemmelsen i punkt 1.1.
- 5.2.3 Flyvesikringstjenesten København skal underrette Trafikstyrelsen, såfremt overflyvning af de i punkt 1.2 nævnte byområder observeres i forbindelse med en VFR start eller landing.
- 5.3 Københavns Lufthavne A/S rapportere til Trafikstyrelsen.
- 5.3.1 Københavns Lufthavne A/S skal underrette Trafikstyrelsen, såfremt det konstateres, at et jetluffartøj har opereret i strid med bestemmelsen i punkt 2.1.
- 5.3.2 Københavns Lufthavne A/S skal underrette Trafikstyrelsen, såfremt det konstateres, at et luffartøj har udført skole- og træningsflyvning i strid med bestemmelserne i punkt 2.2, 3.2 eller 4.1.
- 5.3.3 Københavns Lufthavne A/S skal underrette Trafikstyrelsen, såfremt det konstateres, at der er udført skoleflyvning i strid med bestemmelserne i punkt 2.4, 3.4 eller 4.3.
- 5.4 Trafikstyrelsens opfølgning på rapporter.
- 5.4.1 Trafikstyrelsen vil foretage en nærmere undersøgelse på baggrund af de modtagne rapporter. Undersøgelsen vil bl.a. omfatte en vurdering af, hvorvidt strafansvar skal gøres gældende i henhold til BL 3-40.
- b. Svæve- og drageflyvning  
Svæve- og drageflyvning inden for Copenhagen Area, se ANCS 1:250 000 - Copenhagen Area.  
VFR-flyvninger kan indhente oplysninger om, hvorvidt svæve- og drageflyveområderne er aktive hos ROSKILDE TOWER/APPROACH.  
Anmodning om klarering til gennemflyvning af et aktivt område vil normalt kunne imødekommes, men VFR-flyvninger, der klareres til at gennemflyve et aktivt område, vil ikke modtage de for luftrum klasse C normalt foreskrevne trafikinformationer og råd til undgåelse af sammenstød.  
Ved flyvning i et aktivt område bortfalder kravet om transponderudstyr for luftrum klasse C.

*Note: Observe the fact that gliding and hang gliding may take place below the lower limit of COPENHAGEN AREA whether the areas are active or not.*

- c. Parachuting  
Parachuting may take place.
- d. VFR-reporting points  
Description of the VFR-reporting points:  
BORUP: Railway and road intersection.  
ISHØJ: Crossroads,  
KØGE: Highway intersection,  
VALBY: Store Valby town  
All reporting points are situated outside Roskilde CTR.
- e. Flight plan  
For all flights departing from Roskilde a flight plan or abbreviated flight plan shall be submitted to ARO before the flight is commenced.
- f. Reduction of landing distance available  
In order to increase the runway capacity, the Landing Distance Available can be reduced for arriving aircraft.  
When the Landing Distance Available has been reduced for a landing aircraft on runway 03 this runway may simultaneously be crossed by departing, landing or taxiing aircraft on runway 11/29 and by taxiing aircraft on taxiway Bravo.  
When the Landing Distance Available has been reduced for a landing aircraft on runway 11 this runway may simultaneously be crossed by departing, landing or taxiing aircraft on runway 03/21  
Air Traffic Control will assess in which cases the procedures for reduction of Landing Distance Available can be applied. However, the Pilot-in-Command of the aircraft involved is responsible for determining whether the reduced Landing Distance Available in the actual situation is adequate for the aircraft in question.  
The procedure for reduction of Landing Distance Available, will be used on the following conditions:
- 1) Landing Distance Available is reduced only during the daily period for VFR flights.
  - 2) Landing distance available is reduced only when visual meteorological conditions (VMC) exists, and only when the pilots in command of the aircraft involved are able to see the other aircraft
  - 3) If reduced braking action, due to e.g. rain or slush, is not reported and if measured, the coefficient, is 0.40 or above.

*Note: Opmærksomheden henledes på, at der kan foregå svæve- og drageflyvning under bundgrænsen af COPENHAGEN AREA, uanset om områderne er aktive eller ej.*

- c. Faldskærmsspring  
Faldskærmsspring kan finde sted.
- d. VFR-rapporteringspunkter  
Beskrivelse af VFR-rapportpunkterne:  
BORUP: Kryds af jernbane og vej  
ISHØJ: Vejkryds,  
KØGE: Motorvejsudfletning,  
VALBY: Store Valby by.  
Alle rapportpunkter er beliggende uden for Roskilde CTR.
- e. Flyveplan  
For alle afgående flyvninger fra Roskilde, skal flyveplan eller forkortet flyveplan afgives til ARO, forinden flyvningen påbegyndes.
- f. *Nedsættelse af landingsdistance til rådighed*  
For at øge bane kapaciteten, kan landingsdistance til rådighed afkortes for ankomende luftfartøjer.  
Når landingsdistance til rådighed er afkortet for et landende luftfartøj på bane 03, kan banen samtidig krydses af startende, landende eller kørende luftfartøjer på bane 11/29 og af kørende luftfartøjer på rullevej Bravo  
Når landingsdistance til rådighed er afkortet for et landende luftfartøj på bane 11, kan banen samtidig krydses af startende, landende eller kørende luftfartøjer på bane 03/21  
Flyvekontrolltjenesten vil skønne, i hvilke tilfælde proceduren for nedsættelse af landingsdistance til rådighed kan anvendes, men fartøjschefen for det involverede luftfartøj er ansvarlig for at afgøre, om den nedsatte landingsdistance til rådighed er tilstrækkelig for det pågældende luftfartøj i den givne situation.  
Proceduren for nedsættelse af landingsdistance til rådighed, anvendes på følgende betingelser:
- 1) Landingsdistance til rådighed nedsættes kun i den daglige periode for VFR-flyvning.
  - 2) Landingsdistance til rådighed nedsættes kun under visuelle vejforhold (VMC), og kun når luftfartøjscheferne på de implicerede luftfartøjer kan se det andet luftfartøj.
  - 3) Nedsat bremsevirkning, p.g.a. f.eks. regn eller snesjap, er ikke rapporteret og friktionskoefficienten er 0,40 eller derover, hvis den er målt.

- 4) Two-way radio communication must be established between Roskilde Tower and the aircraft involved on the same frequency.
- 5) The landing aircraft will in due time be asked whether the reduction of the Landing Distance Available is acceptable.
- Following phraseology will be used:  
For Runway 03:  
"CONFIRM ABLE TO ACCEPT A SHORT LANDING RUNWAY 03, SO AS TO STOP THE AIRCRAFT NOT LATER THAN TAXIWAY A 3. LANDING DISTANCE AVAILABLE 740 METRES".  
For Runway 11:  
"CONFIRM ABLE TO ACCEPT A SHORT LANDING RUNWAY 11, SO AS TO STOP THE AIRCRAFT NOT LATER THAN TAXIWAY A. LANDING DISTANCE AVAILABLE 940 METRES".
- 6) Traffic information will be issued to both aircraft involved.
- 7) Involved aircraft must be in sight from Roskilde Tower from the time, where traffic information are issued and until landing.
- 8) Landing clearance will be issued with following phraseology:  
For Runway 03:  
"STOP THE AIRCRAFT NOT LATER THAN TAXIWAY A 3. RUNWAY 03 CLEARED TO LAND".  
For Runway 11:  
"STOP THE AIRCRAFT NOT LATER THAN TAXIWAY A. RUNWAY 11 CLEARED TO LAND".
- 9) The condition as well as the clearance must be read back by the landing aircraft.

g. ATIS via datalink

ATIS via datalink (ARINC/SITA) is available. Aircraft equipped with ACARS compliant with ARINC 623 Protocol will be able to use the datalink service. If unsuccessful contact ATC.

- h. Ground handling is mandatory for non-resident commercial and private operators of aircraft with MTOM above 3000 kgs when using main apron facilities.

i. Runway classification

RWY NR	RWY CODE	TYPE
03	3C	NON-P
11	3C	PA-1
21	3C	PA-1
29	3C	NON-P

- 4) To-vejs radiokommunikation skal være etableret mellem Roskilde Tower og de implicerede luftfartøjer på samme frekvens.

- 5) Det landende luftfartøj vil i god tid blive forespurgt, om nedsættelsen af landingsdistance til rådighed vil kunne accepteres.

Følgende fraseologi anvendes:

Ved bane 03:

"KAN DU ACCEPTERE EN KORT LANDING PÅ BANE 03, SÅLEDES AT LUFTFARTØJET STANDSES SENEST VED RULLEVEJ A 3. LANDINGSDISTANCE TIL RÅDIGHED 740 METER".

Ved bane 11:

"KAN DU ACCEPTERE EN KORT LANDING PÅ BANE 11, SÅLEDES AT LUFTFARTØJET STANDSES SENEST VED RULLEVEJ A. LANDINGSDISTANCE TIL RÅDIGHED 940 METER".

- 6) Der udstedes trafikoplysninger til de implicerede luftfartøjer.

- 7) De implicerede luftfartøjer skal være i syne for Roskilde Tower fra det tidspunkt, hvor der gives trafikinformationer og indtil landing.

- 8) Landingsklarering udstedes med følgende fraseologi:

Ved bane 03:

"STANDS LUFTFARTØJET SENEST RULLEVEJ A 3. BANE 03 TILLADT AT LANDE".

Ved bane 11:

"STANDS LUFTFARTØJET SENEST VED RULLEVEJ A. BANE 11 TILLADT AT LANDE".

- 9) Såvel betingelsen som klareringen skal læses tilbage af det landende luftfartøj.

g. ATIS via datalink

ATIS via datalink (ARINC/SITA) er til rådighed. Luftfartøjer udstyret med ACARS, som passer til "ARINC 623 Protocol", kan anvende datalinktjenesten. Dersom det mislykkes - kontaktes ATC.

- h. Handling er obligatorisk for alle kommercielle og private fly med MTOM over 3000 kg, der benytter lufthavnens forplads. Undtaget er fly hjemmehørende i EKRK.

i. Baneklassifikation

RWY NR	RWY KODE	TYPE
03	3C	NON-P
11	3C	PA-1
21	3C	PA-1
29	3C	NON-P